

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1317162 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 5.10.18																																																
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expreß ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 217217 (9) vom																																															
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889501 26.09.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.																																												
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		frei ☐ unfrei ☒ (20)		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 109		(24) netto 82																																												
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Abladestelle 14248																																													
<table><tr><td>(27) (Pos.)</td><td>(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.</td><td colspan="2">(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage</td><td>(30) Menge / Quantity / Quantité</td><td>(31) Einheit</td><td colspan="5">(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke</td></tr><tr><td>1</td><td>2517602600 111580 Indice modific.</td><td colspan="2">HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS B, 14.03.2016</td><td>10000</td><td>St</td><td colspan="5"></td></tr><tr><td></td><td>Mez.caric. Numero lotto Vuoti</td><td colspan="2">10/3215 KLT3215 dunke 00821520000 6/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel</td><td>1000</td><td>St</td><td colspan="5"></td></tr><tr><td colspan="6">Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.</td><td colspan="5"></td></tr></table>											(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke					1	2517602600 111580 Indice modific.	HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS B, 14.03.2016		10000	St							Mez.caric. Numero lotto Vuoti	10/3215 KLT3215 dunke 00821520000 6/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel		1000	St						Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.										
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke																																																
1	2517602600 111580 Indice modific.	HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS B, 14.03.2016		10000	St																																																	
	Mez.caric. Numero lotto Vuoti	10/3215 KLT3215 dunke 00821520000 6/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel		1000	St																																																	
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.																																																						
1008650752 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>10000</i> Quantità effettiva: <i>1</i> Tipo Imballaggio: <i>1</i> Quantità Imballi: <i>1</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>10/10/18</i> Firma: <i>del c</i>																																																						
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung			(44) Güteprüfung/Prüfbericht			(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung																																												
Datum																																																						
Name/Nr.																																																						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 521697		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG		
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 5.10.18 7) Relations-Nr.		
				9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.		
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18		
				13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		
				16) Eintreff-Datum 12.10.18 17) Eintreff-Zeit 15:00		
8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
1317162	10	3215 KLT32	0	HÜL.Z21799-RD12X35,5-C	27	109
	6	3215 KLT32	0	Vuoti		
	1	TBA-520921	0			
	1	TBA-520922	0			
1317163	40	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	41	500
	1	TBA-520921	0			
	1	TBA-520922	0			
1317164	120	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25, Foglio seguente	123	1209
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen		27) 28)
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro
15) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.		
				37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 11 OTT 2018 Firmenstempel/ Unterschrift		
Datum Uhrzeit Unterschrift				44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (GP) Euro-Flach-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				46) Für Warenempfänger "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
(Platz für Barcodefelder)						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 521697		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: .	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		SPEDITIONS-AUFTRAG	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 12.10.18		7) Relations-Nr. 10) Spediteur-Nr. .	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl 1		20) Packmitteltyp TBA-520922	
21) SF 0		22) Inhalt Foglio seg. 3		23) Lademittel-gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		25) Summe 8		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 2,3	
27) Summen 371		28) Summen 2909		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 23.787 Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. -1	
39) LKW-Code		40) Versandart Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger		47) Firmenstempel/ Unterschrift	
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008709 vom 05.10.2018



18-008709

Ludwigsburg, 08.10.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 1317162 2 1317163 3 1317164 4 1317165 5 1317169	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.909
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		2.909,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) Datum / Date Reception des marchandises le	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Benutzter Grenzübergang (BA) Datum / Date	
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	28 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 10.10.2018 GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604